FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 154
Enu 42

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 154 Chicoutimi & Saguenay — S. District No. 41 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la Paroisse de St-Jérôme — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Adélard Rondeau — {Enumerator. / Recenseur.} Jan 14 & 15

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Numérotés dans l'ordre des visites.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI	
Dwelling Houses. Maisons habitées.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés. Employés.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in flour mill," "in foundry shop," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "la ferme," "la scierie," "le moulin à farine," "la fonderie," "la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. Heure de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other employments. Heure de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gains totals en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employments. Gains totals en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Mentionner si le gain est calculé à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois, à l'année, à la tâche, ou autrement.	Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in next year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue commune parlée.	Cost of education over 10 years of age at school or college or University. Coût de l'instruction en sus de 10 ans d'âge à l'école ou au collège ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39		
1		Duchaine Ernestine	K 3 Caron	M	Fille	C	Avril	1910	1	Québec			France	Canada	Cath R	Sans	Néant																							
2		Duchaine Ernest	" "	M	Frère	C	Juillet	1877	33	"			"	"	"	Rentier	Revenus																							
3	92	93 Bourcier Thomas	K 3 Caron	M	Chef	M	Mai	1881	30	Québec			France	Canada	Cath R	Cultivateur	Cultivateur																							
4		Duchaine Délia	" "	F	Epouse	M	Sept	1882	28	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
5		Bourcier Dominique	" "	F	Fille	C	Janvier	1906	5	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
6		" Juliette	" "	F	Fille	C	Mars	1907	4	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
7		" Laurette	" "	F	Fille	C	Août	1910	1	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
8	93	94 Bazin Eugène	K 3 Caron	M	Chef	M	Juin	1875	35	Québec			France	Canadien	Cath R	Cultivateur	Cultivateur																							
9		Savard Marie	" "	F	Epouse	M	Octobre	1878	32	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
10		Bazin Hélène	" "	M	Fille	C	Août	1901	10	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
11		" Edmond	" "	M	Fils	C	Juillet	1903	7	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
12		" Marie Elsie	" "	F	Fille	C	Août	1905	5	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
13		" Adrien	" "	M	Fils	C	Janv	1907	4	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
14		" Francisque	" "	M	Fils	C	Déc	1908	2	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
15		" Armand	" "	M	Fils	C	Janv	1910	1	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
16		" Joseph	" "	M	Frère	C	Nov	1884	17	"			"	"	"	Journalier	0-9-00	Non	Oui	Non	De Jérôme	52		70	240															
17		" Ellie	" "	M	Frère	V	Mars	1846	65	"			"	"	"	Rentiers	Revenus																							
18	94	95 Côté Théodore	K 3 Caron	M	Chef	M	Mars	1866	45	Québec			France	Canadien	Cath R	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui																			
19		Laird Marie	" "	F	Epouse	M	Juillet	1873	37	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
20		Côté Edouard	" "	M	Fils	C	Janv	1894	14	"			"	"	"	Journalier	0-9-00	Non	Oui	Non	De Jérôme	52		70	240															
21		" Emile	" "	M	Fils	C	Sept	1903	17	"			"	"	"	Employés de Bl.	0-0-00	Non	Oui	Non																			
22		" Albertine	" "	F	Fille	C	Mars	1906	5	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
23		" Lydia	" "	F	Fille	C	Sept	1907	3	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
24		" Thomas	" "	M	Fils	C	Avril	1900	11	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
25		" Adrien	" "	M	Fils	C	Oct	1907	3	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
26		" Simone	" "	F	Fille	C	Mars	1910	1	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
27	95	96 Martin George	K 3 Caron	M	Chef	M	Avril	65		Québec			France	Canada	Cath R	Cultivateur	Cultivateur	Non	Non	Oui																			
28		Simard Angélina	" "	F	Epouse	M	Novembre	68		"			"	"	"	Aucun	Néant																							
29		97 Martin Alfred	" "	M	Fils	M	Janvier	2	24	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui																			
30		Gérard Adèle	" "	F	Belle-fille	M	Déc		23	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
31		Martin Jos Eugène	" "	M	Fils	C	Mai	1910	1	"			"	"	"	"	Néant																							
32	96	" Jos Xavier	" "	M	Fils	M	Déc		25	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00	Non	Non	Oui																			
33		Gérard Albertine	" "	F	Belle-fille	M	Mai		20	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
34	96	97 Bourdault Rémi	K 3 Caron	M	Chef	M	Juillet		40	Québec			France	Canadien	Cath R	Cultivateur	Cultivateur	Non	Non	Oui																			
35		Bazin Marie	" "	F	Epouse	M	Juillet		30	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
36		Bourdault Rémi	" "	M	Fils	C	Juin		10	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
37		" Marie Dominique	" "	F	Fille	C	Mars		8	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
38		" Jeanne	" "	F	Fille	C	Nov		6	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
39		" Marie Jeanne	" "	F	Fille	C	Déc		4	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
40		" Henri	" "	M	Fils	C	Mars		2	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
41		" Marguerite	" "	F	Fille	C	Juin	1910	12	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
42	97	98 Bazin George	K 3 Caron	M	Chef	M	Août		35	Québec			France	Canada	Cath R	Cultivateur	Cultivateur	Non	Non	Oui																			
43		Bourin Anna	" "	F	Epouse	M	Avril		20	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
44		Bazin Marie Elise	" "	F	Fille	C	Janv		7	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
45		" Simone	" "	F	Fille	C	Mars		4	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
46		" Hermenegilde	" "	M	Fils	C	Déc	1908	2	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
47		" Marie Blanche	" "	F	Fille	C	Janv		12	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
48		Bourin Kelley	" "	F	Adoptée	C	Mars		19	"			"	"	"	Aucun	Néant																							
49	98	99 Bourdault Silas	K 3 Caron	F	Chef	V	Décembre		62	Québec			France	Canada	Cath R	Rentière	Revenus																							
50		Bazin Joseph	" "	M	Fils	C	Déc		28	"			"	"	"	Journalier	0-9-00	Non	Oui	Non	Dercaire	52		72	700						1000	15	17.50							